**Содержание**

Введение………………………………………………………………………3

Глава1. Молодежный сленг как современное языковое явление…………5

1.1 Сленг как явление в современной лингвистике………………………..5

1.2Происхождение и формирование исследуемых лексических единиц………………………………………………………………………....10

Глава2. Молодежный сленг в печатных изданиях………………………...19

2.1 Пути и причины появления сленга в печати…………………………...19

2.2 Типы использования сленга в прессе…………………………………..20

Заключение…………………………………………………………………..22

Литература…………………………………………………………………...24

Приложение………………………………………………………………….26

**Введение**

Под молодежным сленгом понимается совокупность постоянно трансформирующихся языковых средств высокой экспрессивной силы, которые используются в общении молодыми людьми, состоящими в фамильярных, дружеских отношениях. Носителями сленга являются, как правило, люди 12 - 30 лет.

Трудно согласиться с мнением некоторых исследователей, что сленг обслуживает лишь незначительное число жизненных ситуаций. Сленг охватывает практически все области жизни, описывает практически все ситуации, поскольку сленговое слово рождается как результат эмоционального отношения говорящего к предмету разговора. Сленг - это постоянное словотворчество, в основе которого лежит принцип языковой игры. Нередко именно комический, игровой эффект является главным в сленговом тексте. Ведь молодому человеку важно не только "что сказать", но и "как сказать", чтобы быть интересным рассказчиком.

Разумеется, такая речь, имеющая множество подтекстов, часто непристойного свойства, может использоваться только в неформальном общении равного с равным. Сленг имеет довольно строгие границы уместности и адекватности. Именно поэтому его появление в средствах массовой информации "вызывает неоднозначную реакцию: люди, привыкшие быть с газетой "на Вы", категорически не приемлют эту тенденцию". А молодежи, которая видит в прессе и на телеэкране "свою тусовку", напротив, приятно чувствовать себя причастной к освещаемым событиям.

Актуальность данного исследования заключается в том, что в наши дни сленг получил широкое распространение и проникает не только в литературный разговорный язык, но и в печатные издания.

Научная новизна исследования состоит в том, что молодёжный сленг является малоизученной стороной языка. Молодежный сленг является авангардом языка. В нем обкатывается то, что завтра может попасть в общий словарь. Его одновременно сила и слабость в том, что он очень существенно зависит от реалий сегодняшнего дня. Появились компьютеры - он воспринял, появился Интернет - он развернулся в эту сторону. Неизвестно, что будет модно завтра, но это наверняка будет отражено в словаре молодежи. Молодежный сленг привлекает к себе в первую очередь своей выразительностью, озорной и веселой игрой со словом. На фоне унылой официальной речи сленги привлекают свежей метафоричностью, раскованностью, а порой и краткостью обозначений.

Объект исследования – единицы молодежного сленга, встречающиеся в молодёжных журналах “Cosmopolitan ”, “YES ”, “Bravo”, “OOPS! ”, изданий 2008-2009 гг.

Предмет исследования – состав, происхождение сленговых лексических единиц, пути проникновения и функционирование современного молодежного сленга в печатных средствах массовой информации.

Цель исследования – описание структуры сленговых слов и изучить функционирование современного молодежного сленга в печатных средствах массовой информации на примере молодёжных журналах “Cosmopolitan ”, “YES ”, “Bravo”, “OOPS! ”, изданий 2008-2009 гг.

Задачи исследования:

1. Изучить литературу по данному вопросу.

2. Раскрыть понятие сленг.

3. Рассмотреть способы формирования молодежного сленга.

4. Определить происхождение, состав разбираемых лексических единиц.

5. Выбрать лексемы из современных печатных изданий.

6. Рассмотреть пути и причины появления сленга в печати.

Материалом исследования являются слова, выбранные нами из молодёжных журналов “Cosmopolitan ”, “YES ”, “Bravo”, “OOPS! ”, изданий 2008-2009 гг.

В приложении к работе рассматриваются наиболее яркие примеры использования молодёжного сленга, представленные на страницах журналов.

**Глава1. Молодежный сленг как современное языковое явление**

**1.1 Сленг как явление в современной лингвистике**

В языкознании нет четкого понятия сленга. Вся лексика того или иного языка делится на литературную и нелитературную. К литературной относятся:

1) книжная лексика;

2) бытовая лексика;

3) нейтральная лексика;

Нелитературная лексика делится на:

1) профессионализмы;

2) вульгаризмы;

3) жаргонизмы;

4) арго.

Нелитературная часть лексики отличается своим разговорным и неофициальным характером, однако часто данные слова становятся не только обычными в разговорной речи людей разных профессий и социального статуса, но и переходят в разряд литературной лексики, вносятся в словари. Профессионализмы – это слова, используемые небольшими группами людей, объединенных определенной профессией. Вульгаризмы – это грубые слова, обычно не употребляемые образованными людьми в обществе, специальный лексикон, используемый людьми низшего социального статуса: заключенными, торговцами наркотиками, бездомными и т.п. Жаргонизмы – это слова, используемые определенными социальными или объединенными общими интересами группами, которые несут тайный, непонятный для всех смысл.

Под сленгом понимают разновидность разговорной речи, оцениваемую обществом как подчеркнуто неофициальная ("бытовая", "фамильярная", "доверительная"). При этом сленгу свойственно заимствовать единицы арго и жаргонов, метафорически переосмысляя и расширяя их значения. Имеются в виду разновидности речи с искусственно завышенной экспрессией, языковой игрой, модной неологией.

В словаре О.С.Ахмановой даны две дефиниции термина "сленг":

1. Разговорный вариант профессиональной речи.

2. Элементы разговорного варианта той или другой профессиональной или социальной группы, которые, проникая в литературный язык или вообще в речь людей, не имеющих прямого отношения к данной группе лиц, приобретают в этих разновидностях языка особую эмоционально-экспрессивную окраску[[1]](#footnote-1).

Сленг - это слова, которые часто рассматриваются как нарушение норм стандартного языка. Это очень выразительные, ироничные слова, служащие для обозначения предметов, о которых говорят в повседневной жизни. Этимология слова сленг неизвестна. Впервые термин был зафиксирован в 1750 году со значением "язык улицы". В настоящее время в словарях встречается как минимум два основных толкования слова сленг. Во-первых, особая речь подгрупп или субкультур общества, и, во-вторых, лексика широкого употребления для неформального общения. Причем, второе значение в современной лексикографии превалирует над первым. Сленг занимает промежуточное положение между всем известными словами и выражениями для неформального общения и лексикой узких социальных групп и, по мнению многих исследователей, является вторичным образованием по сравнению с жаргонами и арго.

[[2]](#footnote-2)Сам термин «сленг» в переводе с английского языка означает:

1. речь социально или профессионально обособленной группы в противоположность литературному языку;

2. вариант разговорной речи (в т.ч. экспрессивно окрашенные элементы этой речи), не совпадающие с нормой литературного языка.

Оксфордский cловарь английского языка даёт нам более прозаическое толкование этого понятия: "язык сугубо разговорного типа, считающийся более низким уровнем речи по сравнению со стандартной литературной и содержащей либо новые, либо обычные слова, используемые в некоем особом смысле". Другие источники описывают сленг как язык вульгарный либо как особый лексикон, принадлежащий профессиональным или другим группам. Сленг парадоксален, и часто мы, вроде бы смотрящие на него свысока, не можем избежать его использования в своей речи.

Ближе всего версия о том, что сленг – это не вредный паразитический нарост на теле языка, который «иссушает, загрязняет и вульгаризирует устную речь» того, кто им пользуется, а естественная, в какой-то мере, по-видимому, необходимая часть этой системы.

Сленг состоит из слов и фразеологизмов, которые возникли и первоначально употреблялись в отдельных социальных группах, и отражал целостную ориентацию этих групп. Став общеупотребительными, эти слова в основном сохраняют эмоционально-оценочный характер, хотя иногда «знак» оценки изменяется. Например, «халтура» (актерская среда употребления) – обозначает «приработок».

На проблему выделения или невыделения сленга из ряда других и как понятия и как термина у отечественных языковедов существует несколько точек зрения:

1. И.Р. Гальперин в своей статье «О термине «сленг», ссылаясь на неопределенность этой категории, вообще отрицает ее существование. Его аргументация основана на результатах исследований английских ученых лексикографов, главным образом на их опыте в составлении словарей английского языка, которые показали, что одно и тоже слово в различных словарях имеет различное лингвистическое признание; одно и тоже дается с пометой «сленг», «просторечие», или без всяких помет, что свидетельствует о соответствии литературной норме языка. И.Р. Гальперин не допускает существования сленга в качестве отдельной самостоятельной категории, предлагая термин «сленг» использовать в качестве синонима, английского эквивалента жаргона.

2. Мнение о тождестве двух понятий (сленга и жаргона), но помимо этого – резкое отрицание присутствия подобного явления в русском разговорном языке (Е.Г. Борисова-Лунашанец, А.Н. Мазурова, Л.А. Радзиховский).

3.Интересно использовать в данном аспекте мнение академика А.А. Шахматова, который предлагал указывать на подобное явление внимание, а не увлекаться пропагандой отрицания сленга и указанием, как надо говорить.

Однако не следует подходить к сленгу исключительно с позиции исследователя-лингвиста, так как язык – явление не статичное, но многогранное, и в первую очередь по способу выражения (сленг присутствует преимущественно в устной речи). С точки зрения стилистики, жаргон, сленг– это не вредный паразитический нарост на теле языка, который вульгаризирует устную речь говорящего, а органическая и в какой-то мере необходимая часть этой системы.

Русский молодежный сленг представляет собой интереснейший лингвистический феномен, бытование которого ограничено не только определенными возрастными рамками, как это ясно из самой его номинации, но и социальными, временными и пространственными рамками. Он бытует в среде городской учащейся молодежи – в отдельных более или менее замкнутых референтных группах. Как все социальные диалекты, он представляет собой только лексикон, который питается соками общенационального языка, живет на его фонетической и грамматической почве.

О природе молодежного жаргона, который привлекает пристальное внимание исследователей, существуют различные мнения. Некоторые лингвисты отказывают жаргону в систематичности и целостности, представляя его как "особый словарь" некой социальной группы. М.Копыленко пишет: "Значительная часть носителей русского языка в возрасте от 14-15 до 24-25 лет употребляет в общении со сверстниками несколько сот специфических слов и сильно идиоматических словосочетаний, именуемых молодежным жаргоном"[[3]](#footnote-3)Многие отмечают, что жаргон обслуживает лишь самые важные для его носителей ситуации. В такой трактовке жаргон - это "совокупность слов, расширяющих речевой репертуар группы носителей того или иного конкретного языка, структурных аспектов которого жаргон не затрагивает, реализуясь лишь на лексическом уровне для описания наиболее значимой для группы ситуации"[[4]](#footnote-4).

Другие исследователи видят в жаргоне часть, довольно-таки сложную подсистему русского языка, которая выделяется избирательностью семантических полей, сниженным стилем и ограниченностью круга носителей. "Опираясь на языковую систему в целом, жаргон является частью этой системы - частью, которая живет и развивается по законам, общим для всей системы. Вместе с тем жаргону свойственны некоторые особенности, которые и позволяют выделить его в отдельную подсистему"[[5]](#footnote-5). Похожее мнение высказывает Е.Уздинская: "Молодежный жаргон - это особый подъязык в составе общенационального языка, используемый людьми в возрасте от 14 до 25 лет в непринужденном общении со сверстниками. Молодежный жаргон характеризуется как особым набором лексических единиц, так и спецификой их значения. Носители - это социально-демографическая группа в составе народа, которую объединяет, прежде всего, возраст"[[6]](#footnote-6).

Таким образом, молодежный сленг - это живой организм, находящийся в процессе постоянного изменения и обновления. Он непрестанно заимствует единицы из жаргонов и прочих подсистем русского языка, а также сам становится поставщиком слов просторечного, разговорного обихода - такая судьба ожидает популярный сленгизм, который из-за многократного повторения теряет свою экспрессивную окраску. Подвижность сленга делает невозможной его фиксацию на бумажном носителе, а также подсчет количественного состава. Возможно лишь проследить некоторые общие особенности, свойственные молодежному сленгу, законы его развития.

**1.2 Происхождение и формирование исследуемых лексических единиц**

Русский молодежный сленг представляет собой интереснейший лингвистический феномен, бытование которого ограничено не только определенными возрастными рамками, как это ясно из самой его номинации, но и социальными, временными и пространственными рамками. Он бытует в среде городской учащейся молодежи - в отдельных более или менее замкнутых референтных группах.

Как все социальные диалекты, он представляет собой только лексикон, который питается соками общенационального языка, живет на его фонетической и грамматической почве.

Поток молодежной лексики никогда не иссякает полностью, он только временами мелеет, а в другие периоды становится полноводным. Это связано, разумеется, с историческим фоном, на котором развивается русский язык. Но связь эту нельзя трактовать слишком прямолинейно, объясняя заметное оживление и интенсивное словообразование в сленге только историческими катаклизмами. Сначала века отмечены три бурные волны в развитии молодежного сленга.[[7]](#footnote-7) Первая датируется 20-ми годами, когда революция и гражданская война, разрушив до основания структуру общества, породили армию беспризорных, и речь учащихся подростков и молодежи, которая не была отделена от беспризорных непроходимыми перегородками, окрасилась множеством "блатных" словечек.

Вторая волна приходится на 50-е годы, когда на улицы и танцплощадки городов вышли "стиляги". Появление третьей волны связано не с эпохой бурных событий, а с периодом застоя, когда удушливая атмосфера общественной жизни 70-80-х породила разные неформальные молодежные движения, и "хиппующие" молодые люди создали свой "системный" сленг как языковый жест противостояния официальной идеологии.

Береговская Э.М. отмечает одну своеобразную особенность отечественных работ, посвященных изучению сленга: некоторые лингвисты, словно стыдятся, что взялись за исследование такого «недостойного», «низкого» предмета, начинают или кончают призывами к борьбе с ним и свое исследование оправдывают необходимостью глубоко изучить зло, чтобы знать, как лучше с ним бороться. «Такой подход,- пишет Э.М.Береговская,- представляется нам научным: лингвист не может и не должен бороться с языком, задача лингвиста- исследовать его многообразие, в том числе и ненормативные проявления».[[8]](#footnote-8)

Для чего же нужен сленг? Если у воров жаргон призван помочь скрыть свои мысли и намерения, то молодежный сленг нужен совсем не для этого. Он делает речь более краткой, эмоционально выразительной. Сравним два выражения. На литературном языке: «Я испытываю сильное приятное чувство от прослушанной песни». На сленге: « Я тащусь от этой песни». Сленг служит опознавательным знаком того, что этот человек принадлежит к данной социальной среде. Свой сленг есть у фанатов, рокеров, хиппи и т.д.

Надо сказать, что выделить ту или иную разновидность сленга в чистом виде чрезвычайно сложно, а подчас просто не возможно. Понятно почему. Слова одной социальной группы заимствуются другой. Слово «тусовка», например, употребляется в печати как типично молодежное, в то время как своему происхождению оно обязано уголовной среде и обозночает «собрание воров». А.Сергеева в статье «Сленг студень-ческий» приводит следующую версию происхождения слова «тусоваться». «В словаре новых слов и выражений Комлева: «тусоваться» от фр.- кашлять, в т.ч. от дыма»[[9]](#footnote-9)

На сегодняшний день источниками пополнения молодежного сленга являются иностранные языки, заимствования из языка музыкантов, спортсменов и компьютерная терминология. Впрочем, как раньше, так и теперь источником сленга служит обычный литературный язык. Просто смысл отдельных слов нормальной речи переиначивается (обломать, абзац, косяк, ботаник и т.п.).

Для изучения молодежного сленга в нашем распоряжении есть три рода материалов: 1) дополняющие друг друга словарные списки, вышедшие в последнее десятилетие (как отдельные издания, так и лексиконы, которые включены в работы о молодежи нее языке);

2) многочисленные материалы из газет и журналов, в языке которых появляется все больше сленгизмов;

3) лингвистические анкеты, заполненные информантами-носителями русского языка, которые представляют интересующую нас социально-возрастную группу.

Формирование словаря так называемого «системного» сленга происходит за счет источников и средств, которые свойственны языку вообще и русскому языку в частности. Разница только в пропорциях и сочетаниях.

а) нa первое место по продуктивности выходит иноязычные заимствования, причем почти исключительно из английского языка: (крэйзи (crazy) – сумасшедший, респект (respect) – уважение, трабл (trouble) – проблема, плисс (please) – пожалуйста, суперстар (superstar) – знаменитость сенька (thank you) – спасибо, пэренты(parents) - родители, бездник(birthday)-день рождения). Этот способ органично сочетается с аффиксацией, так что слово сразу приходит в русифицированной форме (диджействовать – работать ди-джеем, юзать – использовать, копирнуть – переписать, дисочек – компакт-диск, айтишник – компьютерный пользователь). Появившись в таком гротескном облике, заимствованный сленгизм сразу активно вступает в систему словоизменения (герла - герлы, герлов), и сразу активно включается механизм деривации (герла - герлёныш, герлица, герлуха, герлушка, герловый; дринк (дринч) "спиртные напитки" - дринкач, дринкер, дринк-команда, дринчать, дринкать, выдринкать, надринкованный, надринченный, дринканутый и т.д.).

Интересно отметить, что некоторые иноязычные слова, давно ассимилированные русским языком, как бы заново заимствуются в другом значении (а иногда и с другим ударением) и уже в этом значении образуют дериваты (митинг "встреча" - смитингнýться "встретиться").

б) Аффиксация как средство очень продуктивна. И вслед за Е.А. Земской мы рассмотрим этот вид словообразования.

Имя существительное:

-ух(а) используется для образования слов с экспрессией грубости, пренебрежительности, ироничности: кличка - кликуха, заказ - заказуха, показ - показуха, спокойствие - спокуха.

При этом основа сложного, обычно иноязычного базового слова подвергается усечению: презентация - презентуха, стипендия - стипуха.

Так же суффикс используется как средство универбации, т.е. сокращение сочетаний «прилагательное + существительное» в одно слово -

существительное: мокрое дело (убийство) - мокруха, бытовое преступление - бытовуха.

Но за этим суффиксом не всегда стоит одно и то же сочетание. В качестве базовых, передающих семантику нового слова, используются основы прилагательных: черный - чернуха, веселый - веселуха.

-аг(а) производит модификационные существительные, т.е. слова, отличающиеся от базовых экспрессивной оценкой. Как правило, такой суффикс передает грубую насмешливость: журналюга, общага, тюряга.

-ар(а) образует экспрессивные модификационные существительные, имеющие грубовато - шутливый характер: нос - носяра, кот - котяра.

Своеобразен -он, с помощью которого от основ глаголов производятся существительные, обозначающие действия или состояния, относящихся к выпивке и закуске: выпивать - выпивон, закусить - закусон, закидывать - закидон.

Производство имен лиц осуществляют многие суффиксы.

-л(а) производит от глагольных основ грубовато - уничижительные наименования лиц по действию: водила (от водитель), кидала (от кидать - обманщик).

-щик, -ник, -ач активны в разных сферах языка: халява - халявщик, тусоваться - тусовщик, хохмить - хохмач, стучать – стукач.

-ак более активен в производстве существительных, обозначающих какой - либо предмет или явление, по действию или признаку: наглость - нагляк, депрессия - депресняк, проходняк (произведение, которое может быть опубликовано или проходной балл в вузе).

Он порождает не только существительные, но и специфический класс слов - оценочные наречные предикативы: верняк, мертвяк (верное дело), выступающих в функции междометия со значением: наверняка, точно.

Из числа менее экспрессивных суффиксов, действующих в словообразовании существительных, назовем такие:

-лк(а), с помощью которого образуются от глагольных основ существительные разной семантики, например, именующие виды детского фольклора и детских игр: страшилки, стрелялки (по типу общеизвестных: считалки, дразнилки);

-ота используется для производства существительных со значением собирательности: наркота (от наркотики);

-еж образует от глагольных основ наименования действий и состояний типа: балдеж (от балдеть), гудеж (от гудеть);

Производные, имеющие локальное значение, для общего жаргона мало характерны. Например, сущ. бомжатник (от бомж), созданное по образцу названий помещений для животных (телятник, курятник), сущ. качалка (спортклуб) произведено по образцу разговорных читалка, курилка.

В пополнении лексики сленга широко используются и нейтральные суффиксы, продуктивные в литературном языке. Для производства существительных, обозначающих действия или результат действия, используются такие суффиксы:

-о: откат;

-к(а):накрутка, отмывка, отмазка, засветка, раскрутка, напряженка;

-ни (е): отмывание, наваривание, обмишуривание.

Глагол:

Словообразование глагола менее богато. В нем нет специфичных суффиксов.

Особенно активны производные с -ну, -ану, обозначающие мгновенность, однократность действия: тормознуть, лопухнуться, ломануться. Но основную роль играет префиксация, приставки, продуктивные и в литературной разговорной речи:

с- со значением удаления: слинять, свалить(уйти, уехать);

от- отвалить, откатиться, отгрести(лит. отойти);

от- со значением уничтожения результата другого действия: отмыть (грязные деньги), отмазать(ся), отмотать.

Имя прилагательное:

Словообразование прилагательных еще менее разветвлено, чем словообразование глаголов. В нем не зафиксированы специфические приставки и суффиксы. Наиболее активны те же, что и для литературного языка: -ов, -н-, -ск-: лом - ломовой, чума - чумовой, жлоб - жлобский.

в) Второе место после суффиксации занимает такой способ как усечение. С его помощью легко порождаются наименования разного рода, как правило, от многосложного слова: шиза - шизофрения; дембель - демобилизация; нал - наличные деньги, чикфаер - зажигалка;

г) Следующим мощным источником формирования лексического состава сленга является метафорика. Здесь и собственно метафоры (такие, как киски "узкие треугольные темные очки", аквариум или обезьянник "скамейка в милиции для задержанных", струна "игла от шприца", колесо "таблетка", горшок "мотошлем", мочалка "девушка", мустанг "вошь", голяк "полное отсутствие чего-либо", гасить "бить", улетать "испытывать восторг"), и метонимии (такие, как волосатые "хиппи", корочки "диплом").

Метонимии типа стекло "лекарства в ампулах, употребляемые как наркотики", трава "наркотики для курения", пыхать "курить наркотики", метафоры типа дорога "идущие подряд следы на вене от систематических уколов" носят эвфемистический характер, затушевывают негативную суть называемых денотатов.

В метафорике часто присутствует юмористическая трактовка означаемого. В качестве примера назовем метонимии соплевич "эфедрин, лекарство от насморка, которое используется как наркотическое средство", лохматый "лысый" или метафоры с иронической коннотацией баскетболист "человек маленького роста", мерседес педальный "велосипед".

д) Развитие полисемии: кинуть: 1) украсть что - либо у кого либо; 2) взять у кого - либо что - либо и не отдать; 3) смошенничать при совершении сделки; 4) не сдержать обещание, обмануть; ништяк: 1) все в порядке; 2) это не важно, не существенно; 3) неплохо, сносно; 4) пожалуйста; торчать: 1) находиться под действием наркотика; 2)получать большое удовольствие, как физическое, так и духовное;

е)Заимствование блатных арготизмов: беспредел - полная свобода, разгул; клёво - хорошо; мочить - бить, убивать;

ж)Аббревиация полная или частичная: КПЗ: 1) камера предварительного заключения; 2) комната приятного запаха; 3) киевский пивной завод; зося - алкогольный напиток ”Золотая осень”, зоя - злюка(от Змея Особо Ядовитая);

з) Автономасия (имя собственное как нарицательное): левиса, луисы "джинсы",

катюша, маруша, марфа "наркотики", машка, наташа "девушка", слушать мендельсона "присутствовать на акте бракосочетания", гнать муму "врать";

и) Синонимическая или антонимическая деривация (один из компонентов фразеологизма заменяется близким или противоположным по значению словом общенационального языка или сленга): забить косяк "набить папиросу наркотиком для курения" - заколотить косяк - приколотить косяк - прибить косяк; сесть на иглу "начать регулярно использовать наркотики" - подсесть на иглу - подсадить на иглу "приучить кого-либо к употреблению наркотиков" - подсадить на винт - подсадить на джеф - слезть с иглы "перестать употреблять наркотики" - соскочить с иглы - спрыгнуть с иглы;

к) Усечение корней(апокопа): транк - транквилизатор.

л) Сложение корней: кайфолом, кайфоломщик "человек, прерывающий своим действием состояние кайфа у других людей", рингофон "телефон", чикфаер "зажигалка".

м) Телескопия: мозечокнуться - сойти с ума (мозжечок + чокнуться).

н) Каламбурная подставка: бухарест - молодёжная вечеринка (от ”бух” - спиртное), безбабье - безденежье (от “бабки” - деньги); запор - машина марки “Запорожец”.

о) Универбализация (стяжение): академка -академический отпуск,автомат- зачет полученный, автоматически.

п) Замена слова паронимом (так называемая фонетическая мимикрия): шпора - шпаргалка, степа- стипендия, валя- волюта.

р) Метатеза(перестановка звуков или слогов): футли- туфли, фаршик- шарфик, сабо самой- само собой.

с) Эпентеза( вставка звука или слога): тачанка- такси, машина, шпала- человек высокий и худой.

Сленг - это универсалия. Многие черты роднят русский молодежный сленг со всяким арго. Это, во-первых, его депрециативность: он весьма критически, иронически относится ко всему, что связано с давлением государственной машины. Здесь ощущается резко выраженный идеологический момент - "системный" сленг с самого своего возникновения противопоставляет себя не только старшему поколению, но прежде всего прогнившей насквозь официальной системе.

Второй чертой, которая роднит русский молодежный сленг со всяким арго, является его метафоричность. Е.Л. Поливанов очень метко назвал арготическое словообразование словотворчеством: "Здесь действительно мы встречаем не индивидуальную выдумку единого организующего приема, а в подлинном смысле слова широкое коллективное, а порой и широко разнообразное по приемам своим языковое творчество" [[10]](#footnote-10)

Третья черта - это доминирование репрезентативной, а не коммуникативной и тем более не криптолалической функции. Именно репрезентативную функция является органичной и важной в жаргоне школьников, студентов, других молодежных групп. Молодежный сленг - это пароль всех членов референтной группы.

И, наконец, четвертая особенность, характеризующая русский молодежный сленг как универсалию - это его людическая (игровая) направленность. Игровой принцип реализуется в массированной, гипертрофированной энглизированности "системного" сленга, которая служит как бы коллективной маской, приемом карнавализации.

Молодежному сленгу, как всякому арго и шире - как всякому субъязыку, свойственна некоторая размытость границ. Вычленить его как замкнутую подсистему, как объект наблюдения можно только условно. Постепенное распространение молодежного сленга идет от центра к периферии, и на периферии он укореняется минимально.

Таким образом, изучение и сравнение системы функциональных стилей разных языков приводит к выводу, что арго, как его ни называй - жаргон, сленг или социолект, - это не вредный паразитический нарост на теле языка, который "иссушает, загрязняет и вульгаризирует устную речь" того, кто им пользуется, а органическая и в какой-то мере, по видимому, необходимая часть этой системы. Молодежный сленг - это один из функциональных стилей, к которому прибегают носители языка с относительно высоким уровнем образования (его "энглизированность" - веское тому доказательство) только в определенной ситуации общения. В других ситуациях она пользуются другими стратами шкалы стилей. Химики говорят, что грязь - это вещество не на своем месте (масляная краска на рукаве пиджака, чернозем на паркете). Пока молодежный сленг используется молодыми, когда они общаются между собой в непринужденной, неофициальной обстановке, никакого "загрязнения" не происходит. То же касается и языка художественной литературы: когда сленгизмы входят в него как элементы речевой маски персонажа, это не вызывает никакого протеста, если делается с тактом и эстетически мотивированно.

**Глава2. Молодежный сленг в печатных изданиях**

**2.1 Пути и причины появления сленга в печати**

Путей и причин, из-за которых литературный язык наполняется сленгом, несколько, и они неразрывно связаны между собой. Обозначить их можно следующим образом:

1. Основной путь проникновения сленга в печать – через журналистику. Современные журналисты в большинстве своём молодые люди, студенты, представители того класса, который в основном и употребляет в своей речи молодёжный сленг. Отсюда сленгизмы проникают в письменный язык, так как они позволяют более эмоционально, экспрессивно и точно выражать действия, чувства и эмоции.
2. Большинство журналов и газет сейчас направлены на адекватное восприятие информации молодыми людьми, а это достигается через частое употребление в печати понятных и привычных выражений, то есть сленга.
3. В данный период времени наша страна находится на переходном этапе – оскудевает советская культура и зарождается культура новой России. В процессе зарождения она ищет пути своего дальнейшего развития, и один из этих путей пролегает через изменение лексикона молодёжи.
4. Язык – это явление, которому необходимо развиваться и совершенствоваться. В основном это происходит через заимствования иностранных слов и появление неологизмов. Литературный язык в наше время развивается не так быстро и глобально, как сленг, и не может дать чёткую однословную характеристику какому-либо предмету, явлению, действию. Следовательно, литературному языку приходится заимствовать слова из молодёжного сленга, что позволяет языку расширяться и развиваться.

**2.2Типы использования сленга в прессе**

По нашим наблюдениям, издания, в языковую политику которых входит использование в публикациях молодежного сленга, делятся на две основные группы. Первую можно условно назвать "Говорящие на сленге". Самым ярким представителем этого типа является еженедельная газета "BRAVO"   
 Издания первого типа ставят перед собой цель общаться с аудиторией на ее языке (разумеется, как они его себе представляют). При этом журналисты пытаются перенести на письмо особенности разговорного синтаксиса: сбивчивчивость речи, "рваные" фразы, обилие, в том числе и новомодных, вводных слов ("прикинь"), оценочных конструкций ("отстой", "улет"), междометий, типа "йоу-йоу", "уау" ("вау"), "лайла-лайла", "бла-бла-бла" и т.п.   
В этих изданиях процент сленгизмов в текстах довольно высок. В некоторых материалах он достигает сорока-пятидесяти. В среднем по изданию эта цифра равна приблизительно восьми процентам за счет того, что приглашенные авторы, освещающие серьезные темы, обычно избегают строгого следования стилистике газеты. На сленгизмы, приходится менее одного процента печатного текста. В изданиях, которые "говорят на сленге", литературные работники склонны к собственному "жаргонотворчеству", а также к привнесению на страницы издания слов, используемых в узких кругах дружеских компаний. Например, газета "Bravo" ввела в язык своих публикаций слова "крендель" ("молодой человек") и "мурена" ("девушка"), которые не являются широко распространенными в молодежной среде. Этими жаргонизмами стали пользоваться все постоянные авторы газеты, художники назвали "крендиксами-мурениксами" комиксы о взаимоотношениях парней и девчонок. В результате читатели "Bravo" приняли эту языковую игру и стали пользоваться "кренделями" и "муренами" в письмах к редакции. "Я, как любая нормальная муренка, тащусь от серебра"[[11]](#footnote-11). В редакции газеты "Bravo" есть даже специальный Сленговик для служебного пользования, с помощью которого редактор "оживляет и бодрит" скучные тексты. Выдержки из Сленговика печатаются в каждом номере газеты. Относиться к такой пропаганде сленга можно по разному, но совершенно очевидно, что используемый в разумных пределах этот прием пользуется популярностью у читателей и им приятно иметь общий с любимым изданием язык. Здесь можно провести аналогию с жаргоном отдельной семьи, компании, класса в школе, который высоко ценится его носителями и делает сообщество людей более сплоченным, позволяет отличать своих и чужих. Говорящие на сленге печатные издания стилистически и по духу близки молодежному каналу MTV. Это заметно по темам, которые в них освещаются, по кумирам, которых журналисты преподносят читателю. В газете "YES" практически каждый месяц находится место для сообщений о виджеях канала или для интервью с ними. На последней странице издания долгое время публиковались скетчи от имени Бивиса и Баттхеда, известных "интеллектуалов" музыкального канала.

Второй тип: "Сленгизм - экспрессивное средство". К изданиям второго типа, которые мы условно назовем "Сленг - экспрессивное средство", относится большая часть молодежных СМИ. Название группы отражает ее сущность. Работники этих газет и журналов используют сленгизмы и жаргонизмы нечасто, в качестве выразительного приема. Общая стилистика журналистских текстов - нейтральная; доля сленгизмов невысока: она составляет не более одного процента по изданию в целом и достигает максимум трех процентов в отдельных материалах. В этих изданиях используются преимущественно те сленгизмы, которые близки к просторечию и не имеют оттенка неожиданности и новизны. Среди заимствованных из жаргона наркоманов это такие слова, как "кайф", "тормозить" и ставшее популярным благодаря переводчику сериалов про Бивиса и Баттхеда слово "отстой". "Никогда "Авария" так не кайфовала…" [[12]](#footnote-12) В изданиях второго типа нет собственного словотворчества. Их язык не является оригинальной визитной карточкой.

Таким образом, появление сленга в печати – вполне объяснимый и обусловленный рядом причин процесс.

**Заключение**

Сленг- явление текучие, неустойчивое, связанное с определенным временем, поэтому, не будучи зафиксировано в словарях, исчезает вместе с профессиями, политической ситуацией, групповыми интересами, своеобразием поколения. Изучение сленга равнозначно исследованию неповторимого исторического момента.

Сленгенизмы очень интенсивно просачиваются в язык прессы. Почти во всех материалах, где речь идет о жизни молодых, об их вкусах и интересах, об их праздниках и кумирах, содержатся сленгенизмы в большей или меньшей концентрации. Сленг имеет довольно строгие границы уместности и адекватности. Именно поэтому его появление в средствах массовой информации вызывает неоднозначную реакцию: люди, привыкшие быть с газетой «на Вы», категорически не приемлют эту тенденцию. А молодежь, которая видит в прессе «Свою тусовку», напротив, приятно чувствовать себя причастной к освещаемым событиям.

В молодежной печати отражены следующие особенности перехода жаргонизмов в сленг:

а) прямое заимствование,

б) метафорическое переосмысление заимствованных слов, которому может сопутствовать:

- расширение полученного значения,

- присвоение самостоятельного значения заимствованному слову,

- объединение слов со значением ощущений в синонимические ряды,

- разработка продуктивных корней,

- образование омонимов с единицами общелитературного языка для создания комического эффекта,

- изменение грамматических особенностей слова и др.

Изучение материалов страниц молодёжных журналах “Cosmopolitan ”, “YES ”, “Bravo”, “OOPS! ”, изданий 2008-2009 гг. выявило наиболее развитые семантические поля - "Человек" (с дифференциацией по полу, родственным отношениям, по профессии, по национальности), "Внешность", "Одежда", "Досуг" (вечеринка, музыка, общение, выпивка, курение, наркотики). Гораздо меньше сленгизмов, которые относятся к учению или работе молодежи, службе в армии.

В данном исследовании были проанализированы 100 молодежных сленгизма (из печатных изданий 2008-2009 г.г). По результатам проделанной работы можно сделать следующие выводы:

-Молодёжный сленг – широко распространенное явление. Оно постепенно наполняет русский литературный язык и проникает во все сферы языка, в том числе и в печать.

-Так же, как и лексемы литературного языка, слова молодёжного сленга образуются несколькими путями: через синонимию, антонимию и омонимию, через образование неологизмов, через аффиксацию, метафорику и заимствования из иностранного языка.

Итак, сленг был, есть и будет. Хорошо это или плохо? Вопрос, по-видимому, неправомерный. Сленг нельзя ни запретить, ни отменить. Он меняется с течение времени, одни слова умирают, другие –появляются, точно так же, как и в любом другом языке. Конечно, плохо, если сленг полностью заменяет человеку нормальную речь, но представить современного молодого человека совсем без сленга невозможно. Главное достоинство здесь - выразительность и краткость. Не случайно в настоящее время сленг употребляется в прессе и даже в литературе для придания речи живости.

**Литература**

1. Альбрехт Ф. Б., Солодуб Ю. П.Современный русский язык. Лексика и фразеология современного русского литературного языка.
2. Батюкова Н.В. О соотношении студенческого жаргона и городского просторечия // Живое слово в русской речи Прикамья. - Пермь, 1989.
3. Береговская Э.М. Молодежный сленг: формирование и функционирование//Вопросы языкознания.-1996.-№3.-С.32-39.
4. Борисова-Лукашенец Е.Г. Современный молодежный жаргон//Русская речь.-1980.-№5.
5. Борисова Е.Г. О некоторых особенностях современного жаргона молодежи // Русский язык в школе. - М., 1987. - № 3.
6. Грачёв М.А. В погоне за эффектом // Русская речь. -2001. -№ 5.- С. 67–72.
7. Гусева Л.Г., Манион Я.Г. Локальный социально-возрастной жаргон // Живая речь уральского города. - Свердловск, 1988.
8. Даль В. Толковый словарь живого великорусского языка. - М., 1998.
9. Запесоцкий А. С., Фаин Л. П. 1990 Эта непонятная молодежь. М., 1990.
10. Мазурова А.И. Словарь сленга, распрастраненного в среде неформальных молодежных объединений.-М.,1988.
11. Мазурова А. И., Радзиховский Л. А.Сленг как инструмент отстранения //Язык и когнитивная деятельность. - М., 1989.
12. Митрофанов Е.В., Никитина Т.Г. Молодежный сленг. Опыт словаря. - М., 1994
13. Никитина Т. Г. Словарь молодежного сленга 1980-2000 гг., «Фолио-Пресс», С/Пб, 2003.
14. Ожегов С. Словарь русского языка. - М., 1990.
15. Подюков И.П, Маненкова Н.Ю. Жаргонизированная лексика и фразеология в обиходно-разговорной речи молодежи // Лингвистическое краеведение. - Пермь, 1991.
16. Рожанский Ф. Сленг хиппи: Материалы к словарю. - СПб.-Париж, 1992
17. Сергеева А. «Сленг студень-ческий»//Юность.-1989.-№9.-С.53.
18. Сов. энц. словарь, под ред. С.М. Ковалева, - М.: «Советская энциклопедия».-С.1234.
19. Скворцов Л.И. Об оценках языка молодежи. // Вопросы культуры речи. - М., 1964. - Вып.5
20. Словарь современного молодёжного сленга. Режим доступа: http://www.paco.net
21. Типы использования сленгизмов в прессе. Режим доступа: http://annababina.narod.ru/
22. Шанский Н. М. Лексикология современного русского языка. М., 1972.

*Источники:*

«YES»,2008-2009гг.;

«Bravo», 2008-2009гг.;

«Cosmopolitan», 2008-2009гг.;

«OOPS!», 2008-2009гг.;

**Приложение**

Рассмотрим наиболее яркие примеры использования молодёжного сленга, представленные на страницах журналов (значение слов в нормативном языке показано в скобках).

**Журнал «OOPS!» ноябрь2008-май2009**

– «Слушай, чувак (молодой человек)! Тебя колбасит (весело проводить время на дискотеке) от рэпа, брейк-бита, джангла, трип-хопа и остальных составляющих хип-хопа? Так что если тебе не в лом (не хочется), неси свои руки и ноги в сторону бумаги и пиши…».

– «В Москве существует слегка позолоченная молодежь, не

имеющая отношения ни к художественным, ни к глянцевым, ни к банковским, ни к профессионально организованным тусовкам (компания, группа людей, объединенных общими интересами): просто тусовка, задачей

членов которой является чисто прожигание (пустое вре-

мяпрепровождение) жизни».

– «Не, ну просто сипец (очем-то неодобрительно)!».

– «Праздность – listening (прослушивание) – эта танцевальная культура растет, как андеграунд(подполье, подземка), к мейнстриму (основное течение),

к прямой бочке. Лучше, чтобы параллельно с большим танцполом был такой продвинутый (новомодный) чиллаут (бар или место где молодёжь выпивает и расслабляется), не только с бульканьем (спиртным), под которое

хорошо валяться в коматозе (состояние сильного опьянения, тяжелого, дурманящего сна)»

- «В этом году картина срубила(получить)«Оскара» за потрясающие спецэффекты»

-«Юзай( юзать» – от англ. «use» – использовать). беспроигрышную инструкцию от BRAVO

- «Кончай оффтоп(от англ. «off-top» – вне темы обсуждения) и вводи беспроигрышное предложение»

**Журнал «Bravo» декабрь2008-февраль2009**

– «Вы потеряли тот сладостный новый стиль, утратили идею, хотя идея “Клубица, клубица и ещё раз клубица (активно участвовать в музыкальной клубной вечеринке)!” – радостная потеря…»

– «Таскают инструменты, потому что любят играть вживую, а не про-

сто так колбаситься (весело проводить время) на сцене».

– «У нас есть андеграунд (подполье). Или типа (как бы – слово-паразит) парень уже с другой, а меня всё ещё от боли плющит (состояние депрессии, плохое

настроение)».

– «При нехватке решительности дать конкретный ответ, мы всё чаще заключаем свою жизнь в кавычки и в разговоре употребляем словечко «типа»

(как бы – слово-паразит)»

– «Стас – крутой (заслуживающий одобрения) чувак(молодой человек)! Так держать»!

– «Вся туса в осадке была(очень удивилась)! Клево (хорошо, прекрасно), я бы недодумалась!»

– «С таким же успехом он мог бы попасть на другой какой-то лейбл (фирменная этикетка),т.е., в то время, когда наши ди-джеи (диск-жокей) ис-

кали днём с огнём джаззи-хаус (музыкальное направление), вы делали отличные треки (песня, музыкальное произведение) в этом стиле».

– «Результат – выпуск на немецком лейбле CD концертного выступления. С каким западным лейблом (в данном случае – известная фирма) вы сотрудничали?»

-«Их спалили(заметить) выходящими вместе из нью-йоркского клуба»

- «Спешал сенкс(от англ. «special thanks» – отдельное спасибо.) за осуществление моей голубой мечты благородному человеку Пахе»

-«Я старался особо не понтовать (выделятся), но мне это редко удавалось»

-«В выходные еду к бабушке точить(кушать) пирожки и всё такое»

-«Неделю назад я пробил себе язык(проколол)»

- «Макияж мути(делать) незаметный, это сейчас модно»

**Журнал «Cosmopolitan» сентябрь2008-июнь2009**

-«Даже если твоя одежда в грязи – нехай(пусть) с ней»

- «Спокуха!(спокойствие) – орал он. – Я в норме!»

-«Она удалилась к себе в берлогу(квартира)»

- «Постлетнее(следующее после лета) настроение бьёт ключом»

– «Перфоманс (представление) сам по себе уже штука странная, что-то вроде теста на неадекватность».

– «Помимо тусовщиков (любителей проводить время в какой-либо компании), по залу бродили дети».

– «Все принарядились, сделали мэйк-ап (макияж), прорвались (прошли), изрядно помявшись на входе, потолкались внутри, показались друг другу и разошлись».

– «Выскочили быки и кричат – ты нам тачку помял,чехли две штуки баксов! (Выскочили сильные молодые люди и кричат – ты нам автомашину помял, отдавай две тысячи долларов!)»

- «Почему, если я западаю(увлекаться) на что-то, то сразу по полной?»

-«Он пишет sms в одно слово в ответ на мои километровые мессаджи (от англ. «message» – сообщение)»

- «А ещё я поняла, что меня сейчас вштыривают(нравятся) непохожести и

-«Обо всех своих маньячествах мыль(писать) нам»

- «А мне вообще без разницы, будет ли моя репа (лицо) на обложках журналов, или нет»

-«Выцепить (поймать) Рому в этом бешеном ритме просто нереально!»

- «Лови (читай) эксклюзивные признания Романа!»

- «Я же не дурачок какой-то, который нацепил первую попавшуюся тряпку  
(предмет одежды) и побежал»

-«А вообще меня такая жизнь вставляет(очень нравится)!»

- «Я думаю, так считают те, кому наша музыка упёрлась(понравилась)»

**Журнал «YES» июль2008-август2009**

-«Но и у них есть свои лажи (ошибки)»

-«Мы бухали(пит алкогольные напитки) всю ночь»

- «Да ещё и тёлки(девушки) с нами были» стр.

- «Дека(доска для скейтборда) страдает от твоих прыжков больше всего»

- «Хочешь хорошую доску – двигай(иди) в спортмагазин»

- «Осталось копирнуть(переписать) этот файл в еженедельник»

- «Я не уходил, не ухожу, и даже не думал о такой фишке(поступок)» с

- «Но я срулила(убежала) оттуда при первой же возможности»

- «Хочешь выиграть новый танцевальный дисочек(компакт-диск)?»

- «У меня есть ровно две недели, чтобы устроить себе августовский отрывон(веселье)»

- «Самые расколбасные(зажигательные) песни я нашла на первом диске»

-«Он очень умный и немножко крэйзи(от англ. «crazy» – сумасшедший)»

- «На альбоме есть несколько трэков(«track» – песня на музыкальном альбоме) ультрамодных «Global DeeJays»

- «По сравнению с этим три дня нерваков(нервное, возбуждённое состояние, волнение)и ведро выпитой валерьянки - ничто!»

- «Меня на самом деле это парит(волнует)»

- «Забейте(забудь, не думай об этом) на все проблемы, будьте собой»

- «Не возникает желания просто сходить поклубиться(провести время в ночном клубе)?»

- «Это было реал-шоу(от англ. «real» – настоящее) американского масштаба»

- «Если нет спальных мешков, проканаю (пойдут)т два тёплых одеяла»

-«К этому событию готовились лучшие граффитчики страны»

- «ИМХО(аббревиатура от англ. «in my humble opinion» – по моему скромному мнению), нужно почаще менять тему разговора».

1. Сленг // Словарь лингвистических терминов / Под ред. О.С.Ахмановой. - М., 1964. [↑](#footnote-ref-1)
2. Сов. энц. словарь, под ред. С.М. Ковалева, - М.: «Советская энциклопедия», стр.1234 [↑](#footnote-ref-2)
3. Копыленко М. О семантической природе молодежного жаргона // Социально-лингвистические исследования. - М., 1976. [↑](#footnote-ref-3)
4. Рабинович Е.Г. Поэтика жаргона: О некоторых приемах стереотипизации речи // Этнические стереотипы мужского и женского поведения. - СПб., 1991. [↑](#footnote-ref-4)
5. Дубровина К.Н. Студенческий жаргон // Филологические науки. - 1980. - № 1. [↑](#footnote-ref-5)
6. Уздинская Е.В. Семантическое своеобразие современного молодежного жаргона // Активные процессы в языке и речи. - Саратов, 1991. [↑](#footnote-ref-6)
7. Береговская Э.М. Молодежный сленг: формирование и функционирование//Вопросы языкознания.-1996.-№3.-С.32. [↑](#footnote-ref-7)
8. Береговская Э.М. Молодежный сленг: формирование и функционирование//Вопросы языкознания.-1996.-№3.-С.33. [↑](#footnote-ref-8)
9. Сергеева А. «Сленг студень-ческий»//Юность.-1989.-№9.-С.53. [↑](#footnote-ref-9)
10. Береговская Э.М. Молодежный сленг: формирование и функционирование // Вопросы языкознания. - 1996. - №3. - С.39. [↑](#footnote-ref-10)
11. Евгеша Сулимова, читательница Bravo! А как почистить серебро? //OOPS. - 2008. - С. 7 [↑](#footnote-ref-11)
12. ("Дискотеку Авария" влечет на обнаженку /OOPS - 2008. - С. 10). "И вдруг почувствовал, что друзья…мыслят категориями "Децл - круто, читать книжки - отстой" (Хотите вляпаться в политику? //- 2008. - С. 2) [↑](#footnote-ref-12)